

POLITIQUE

Une réunion acte une réforme historique de l'organisation administrative 6

ÉCONOMIE

Le Vietnam et les États-Unis négocieront un accord commercial réciproque 12

DOSSIER

Le tourisme du Sud mise sur la mémoire 17



TOURISME

Le marché touristique s'emballe pour les jours fériés 24

PHOTOREPORTAGE

Le mausolée du roi Khai Dinh, fleuron de l'architecture funéraire de Huế 28



DÉCOUVERTE

Pagode Bat Long : alliance sublime entre l'architecture et la nature 32

CULTURE

D'anciennes pirogues découvertes à Bac Ninh 34



PORTRAIT

Tina Merandon explore l'âme humaine à travers l'animal 36

SOCIÉTÉ

USTH : l'hydrogène décarboné, un enjeu d'avenir 38

FRANCOPHONIE

Appel à projets de lutte contre les fausses informations 42

INTERNATIONAL

Leica rayonne après un siècle d'excellence photographique 44

GASTRONOMIE

Biscuits aux haricots mungo, délice de Hôi An 56

CUISINE

Cà tím bung, une symphonie rustique et savoureuse 58



PUBLIREPORTAGE

Saigontourist : grand retour du 10^e concours "Jeunes cuisiniers" 60

**LE COURRIER
DU VIETNAM**

Publié par l'Agence Vietnamienne
d'Information (AVI)

RÉDACTRICE EN CHEF : Nguyễn Hồng Nga

RÉDACTRICES EN CHEF ADJOINTES : Đoàn Thị Y Vi - Nguyễn Thị Kim Chung

Siège social : 79, rue Ly Thuong Kiêt, arr. de Hoàn Kiếm, Hanoi - Tél.: (+84) 24 38 25 20 96

Abonnement et publicité : (+84) 24 39 33 45 87 - Courriel : courrier@vnanet.vn

Bureau de représentation à Hồ Chí Minh-Ville : 116-118, rue Nguyễn Thị Minh Khai, 3^e arr, Hồ Chí Minh-Ville

Tél.: Publicité : (+84) 28 39 30 32 33 - Abonnement : (+84) 28 39 30 45 81 - Courriel : courrierhcm@gmail.com

Photo de la Une : VNA/CVN - Impression : VINADATAXA

Maquette : Marc Provot et Dang Duc Tuê - Permis de publication : 25/GP-BTTTT

Le tourisme du Sud mise sur l'innovation et la mémoire

Dynamisme. Les localités méridionales ont pris conscience du potentiel du tourisme de mémoire, mettant en avant leur patrimoine historique et culturel. Elles investissent dans l'innovation pour améliorer l'expérience client, attirer davantage de visiteurs, et ce d'autant plus que le 50^e anniversaire de la libération du Sud et de la réunification du pays approche.



OÙ ACHÈTE-T-ON LE COURRIER DU VIETNAM ?

AU VIETNAM

| Tarif en VND | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|---------------------|---------|---------|---------|
| 15.000 dôngs/numéro | 190.000 | 370.000 | 730.000 |

Le paiement peut s'effectuer :

- soit directement au Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï)
- ou au Bureau de diffusion de l'Agence Vietnamienne d'Information (5, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï),
- soit par voie postale : Service d'abonnement - Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï, Vietnam).
- soit par virement bancaire :

Nom du bénéficiaire : Thông tấn xa Việt Nam

Adresse : 5 phố Lý Thường Kiệt - Hà Nội

Numéro de compte : 128000032388

Banque : Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam - Chi nhánh thành phố Hà Nội

* Veuillez mentionner comme motif du virement :

"Pour Le Courrier du Vietnam - Abonnement",

et nous envoyer par voie postale ou par email : courrier@vnanet.vn, courrier.cvn@gmail.com une photocopie de votre ordre de virement.

POUR LA FRANCE ET AUTRES PAYS D'EUROPE

| Tarif en EUR | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|----------------|--------|--------|---------|
| 2 euros/numéro | 25 | 48 | 95 |

Le paiement peut s'effectuer :

- soit directement au Service d'abonnement de la Rédaction (79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï, Vietnam),
- soit aux Bureaux de représentation de l'Agence Vietnamienne d'Information (VNA) en Belgique, en France ou en Suisse.
- soit par virement bancaire :

Nom du bénéficiaire : Thông tấn xa Việt Nam

Numéro de compte : 128000032388

SWIFT Code : ICBVNVX106

Banque : Banque commerciale par actions de l'industrie et du commerce du Vietnam (Vietinbank) - filiale de Hanoï

Adresse de la Banque : 108, rue Trần Hưng Đạo, quartier de Cua Nam, arrondissement de Hoàn Kiếm, Hanoï, Vietnam.

* Veuillez mentionner comme motif du virement :

"Pour Le Courrier du Vietnam - Abonnement"

et nous envoyer par voie postale ou par email : courrier@vnanet.vn, courrier.cvn@gmail.com une photocopie de votre ordre de virement.

Abonnement au magazine en PDF envoyé par email, les tarifs en Europe sont de 30 eur/an, 20 eur/6 mois et 15 eur/3 mois. Au Vietnam : 500.000 dôngs/an, 300.000 dôngs/6 mois et 150.000 dôngs/3 mois.

AU VIETNAM

HANOÏ

- Kiosque de M. Tuân, 22, rue Cua Nam
Tél. : (024) 38 24 25 43
- Kiosque de M. Long, 66, rue Tràng Tiên
Tél. : 09 13 34 75 61
- Kiosque de M^{me} Ly, 1, rue Hàng Trông
Tél. : 09 63 87 17 63
- Kiosque de M^{me} Hà, 11 A, rue Phan Huy Chu
Tél. : 09 12 39 89 79
- Librairie française de Hanoï, 16, ruelle Nui Truc
Tél. : (024) 37 26 48 96

HỒ CHI MINH-VILLE

- 270, rue Trần Văn Dâng, 10^e quartier, 3^e arrondissement
- 128K, rue Phạm Văn Hai, 3^e quartier, arrondissement de Tân Bình
- 60, rue Huỳnh Văn Bánh, 15^e quartier, arrondissement de Phú Nhuận
- 136, rue Trần Khắc Chân, 9^e quartier, arrondissement de Phú Nhuận
- 224, rue Phan Đăng Lưu, 3^e quartier, arrondissement de Phú Nhuận

BÀ RIA - VUNG TÀU

- Immeuble Thụy Tiên, 86 rue Trần Phú, 5^e quartier, ville de Vung Tàu
Hervé Fayet - Tél. : 09 13 91 97 51

EN EUROPE

FRANCE

M^{me} Thu Nguyen

Agence Vietnamienne d'Information

93, rue Marcel Bonnet - 94230 Cachan, Paris

Tél. : +33 182 01 56 61 ; Email : vnparis@club-internet.fr

Le paiement peut s'effectuer soit par chèque, soit par virement bancaire à : M^{me} Thu Nguyen

Banque : Société générale

IBAN : FR76 3000 3038 9400 0500 8075 401

BIC : SOGEFRPP

BELGIQUE

M^{me} THI HUONG GIANG NGUYEN

Agence Vietnamienne d'Information

Avenue Wolvendael, 157, Commune d'Uccle - 1180 Bruxelles

Tél. : +32 23 72 26 50 ; Email : phanxabru@gmail.com

Le paiement peut s'effectuer par virement bancaire à :

M^{me} THI HUONG GIANG NGUYEN,

Banque : BNP Paribas Fortis

IBAN : BE41 0017 0755 9910

SUISSE

M. LA XUAN HOANG

Agence Vietnamienne d'Information

Rue Grange-Lévrier 16, 1220 Les Avanchets, Genève

Tél. : +41 7 86 15 21 84 ; Email : xuanhoang.ttx@gmail.com

Le paiement peut s'effectuer par virement bancaire à :

M. LA XUAN HOANG

Banque : Postfinance

IBAN : CH43 0900 0000 1531 9962 0

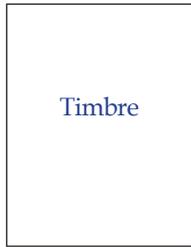


Expéditeur :

.....

.....

.....



LE COURRIER DU VIETNAM

79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï, VIETNAM

Tél. : +84 24 38 25 20 96

Je, soussigné Adresse :

Tél. :

Courriel :

m'abonne au Courrier du Vietnam Hebdomadaire, à partir de (J/M/A) :, pour une durée de :

| | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|--|---|---|---|
| Je suis au Vietnam : (tarif en VND) | <input type="checkbox"/> 190.000 VND | <input type="checkbox"/> 370.000 VND | <input type="checkbox"/> 730.000 VND |
| Je suis à l'étranger : (tarif en EUR) | <input type="checkbox"/> 25 EUR | <input type="checkbox"/> 48 EUR | <input type="checkbox"/> 95 EUR |

Je souhaite recevoir les journaux :

À l'adresse suivante :

.....

.....